

[View this message in your browser](#) || [Can't see images in messages from HISD? Click here](#)

— A SPECIAL MESSAGE FROM —
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Dear Team HISD:

With soccer and baseball season still underway, I want to make you aware of an update to our athletics safety protocols.

Effective immediately, HISD will permit parents to attend sub-varsity games that are held outside. This is currently limited to middle school soccer and sub-varsity baseball, as they are the only remaining outdoor sports taking place this spring. **Entry is limited to two parents per student athlete and is only applicable to outdoor games.**

Please note: Parents still will be required to wear masks and practice physical distancing, as outlined in HISD's [Communicable Disease Plan](#), which governs the district's health and safety protocols.

The [Communicable Disease Plan](#) has been updated to reflect these changes. HISD will continue to monitor conditions and update protocols, as needed.

Should you have any questions, please contact your immediate supervisor.

Sincerely,



Grenita F. Lathan, Ph.D.
HISD Interim Superintendent

[View this message in your browser](#) || [Can't see images in messages from HISD? Click here](#)

A SPECIAL MESSAGE FROM
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Dear HISD Parent:

With soccer and baseball season still underway, I want to make you aware of an update to our athletics safety protocols.

Effective immediately, HISD will permit parents to attend sub-varsity games that are held outside. This is currently limited to middle school soccer and sub-varsity baseball, as they are the only remaining outdoor sports taking place this spring. **Entry is limited to two parents per student athlete and is only applicable to outdoor games.**

Please note: Parents still will be required to wear masks and practice physical distancing, as outlined in HISD's [Communicable Disease Plan](#), which governs the district's health and safety protocols.

The [Communicable Disease Plan](#) has been updated to reflect these changes. HISD will continue to monitor conditions and update protocols, as needed.

Should you have any questions, please contact your school directly.

Sincerely,



Grenita F. Lathan, Ph.D.
HISD Interim Superintendent

UN MENSAJE ESPECIAL DE LA
SUPERINTENDENTE INTERINA DE ESCUELAS
GRENITA LATHAN

Estimado padre de HISD:

Con la temporada de fútbol y béisbol aún en marcha, quiero dales una actualización de nuestros protocolos de seguridad en atletismo.

Con vigencia inmediata, HISD permitirá que los padres asistan a los partidos *sub-varsity* que se llevan a cabo al aire libre. Actualmente, esto se limita al fútbol de Secundaria y al béisbol *sub-varsity*, ya que son los únicos deportes al aire libre que quedan en esta primavera. **La entrada está limitada a dos padres por estudiante/atleta y solo se aplica a los juegos al aire libre.**

Tenga en cuenta que los padres aún deberán usar mascarillas y practicar el distanciamiento físico, como se describe en el [Plan de Enfermedades Transmisibles de HISD](#), que rige los protocolos de salud y seguridad del distrito.

[El Plan de Enfermedades Transmisibles](#) se ha actualizado para reflejar estos cambios. HISD continuará monitoreando las condiciones y actualizando los protocolos, según sea necesario.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese directamente con su escuela.

Atentamente,



Grenita F. Lathan, Ph.D.
Superintendente interina de HISD

A SPECIAL MESSAGE FROM
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Quý Phụ Huynh HISD Thân mến:

Với mùa bóng tròn và bóng rổ đang tiến hành, tôi muốn quý vị lưu ý về một cập nhật đối với các thể thức an toàn của các học sinh thể lực.

Có hiệu lực ngay lập tức, HISD sẽ cho phép phụ huynh tham dự các trận đấu được tổ chức ngoài trời. Điều này hiện được giới hạn đối với bóng tròn trung học I cấp và bóng rổ “sub-varsity”, vì đó là các môn thể thao duy nhất còn lại trong mùa xuân này. **Sự tham dự giới hạn là hai phụ huynh cho một học sinh thể lực và chỉ áp dụng cho các trận đấu ngoài trời.**

Vui lòng lưu ý: Phụ huynh vẫn phải đeo khẩu trang và giữ khoảng cách thể lý, như được vạch ra trong [“Communicable Disease Plan”](#) của HISD, mà nó chi phối các thể thức an toàn và sức khỏe của khu học chánh.

“[Communicable Disease Plan](#)” đã được cập nhật để phản ánh các thay đổi này. HISD sẽ tiếp tục giám sát các điều kiện và cập nhật các thể thức, khi cần.

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào, vui lòng liên lạc trực tiếp với trường.

Trân trọng,



Grenita F. Lathan, Ph.D.
Tổng Giám Đốc Lâm Thời HISD

— A SPECIAL MESSAGE FROM —
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GREINITA LATHAN

أعزائنا أولياء الأمور في المنطقة التعليمية (HISD):

مع تنفيذ فعاليات موسم كرة القدم والبيسبول أود إطلاعكم على تحديث لبروتوكولات سلامة ألعاب القوى.

سيسمح لأولياء الأمور في المنطقة التعليمية (HISD) مباشرة وعلى الفور بحضور الألعاب الفرعية التي تقام في الهواء الطلق. ويقتصر هذا حالياً على كرة القدم في المدارس المتوسطة والبيسبول في المدارس الثانوية حيث إنهما نوعي الرياضة اللوحيدتان المتبقيتان التي تجريان هذا الربيع في الهواء الطلق. ويقتصر الدخول على اثنين من أولياء الأمور لكل طالب رياضي وينطبق على الألعاب التي تجري في الهواء الطلق فقط.

يرجى ملاحظة ما يلي: يجب على أولياء الأمور إرتداء الكمامات وممارسة التباعد الجسدي كما هو موضح في [خطة المنطقة التعليمية \(HISD\) للأمراض المعدية](#) والتي تحكم بروتوكولات الصحة والسلامة في المنطقة التعليمية.

ولقد تم تحديث [خطة الأمراض المعدية](#) لتعكس هذه التغييرات. وستستمر المنطقة التعليمية (HISD) في مراقبة الظروف وتحديث البروتوكولات وحسب الحاجة.

إذا كان لديك أي أسئلة يرجى الإتصال بمدركتكم مباشرة.

مع خالص التقدير



الدكتورة Grenita F. Lathan, Ph.D
المشرفة المؤقتة على المنطقة التعليمية (HISD)